



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

7978/2017

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio finanziamento scolastico

Betreff:

Außerordentliche Zuweisungen an den
Sekundarschulen zweiten Grades in
italienischer Sprache, für den Ankauf von
didaktischen Geräten und Einrichtungen.

(€ 140.000,00 Kap. U04022.0600/2017)

Oggetto:

Assegnazioni straordinarie di fondi agli
Istituti di Istruzione Secondaria di Secondo
grado in lingua italiana, per l'acquisto di
attrezzature didattiche ed arredamenti.

(€ 140.000,00 Cap. U04022.0600/2017)

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
REGGENTE

hat folgendes zur Kenntnis genommen:

preso atto di quanto segue:

der Artikel 12 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 „Autonomie der Schulen“, sieht die Möglichkeit vor, den Schulen Beiträge zu gewähren;

l'articolo 12 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 “Autonomia delle scuole” prevede la possibilità di assegnare fondi alle istituzioni scolastiche;

die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1028 vom 8. September 2015 die Kriterien für die Gewährung von Beiträgen den Schulen genehmigt und die zuständigen Schulämter ermächtigt, die effektive Zuweisung und Zweckbindung der Beträge, die den einzelnen Schulen zustehen, vorzunehmen;

la Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 1028 dell'8.09.2015 i criteri per l'assegnazione di fondi alle istituzioni scolastiche ed ha autorizzato le competenti Intendenze scolastiche ad effettuare l'assegnazione definitiva e l'impegno degli importi assegnati alle scuole;

die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 462 vom 2.05.2017 die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen den jeweiligen Abteilungsdirektoren wahrgenommen;

la Giunta provinciale ha delegato con deliberazione n. 462 del 2.05.2017 l'assunzione dei provvedimenti ai relativi direttori di ripartizione;

das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011 Bestimmungen über Harmonisierung der Buchhaltungs-Systeme und der Bilanzvorlagen der Regionen, lokalen Körperschaften und deren Organismen, insbesondere Artikel Nr.56 bezüglich Ausgabenzweckbindung;

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011 n.118 „Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi“, in particolare l'articolo n.56 relativo agli impegni di spesa;

einige Schulen haben Ansuchen zur Gewährung eines außerordentlichen Beitrags, für den Ankauf von didaktischen Geräten und Einrichtungen laut beiliegender Tabelle;

alcune istituzioni scolastiche hanno inoltrato richieste finalizzate alla concessione di un finanziamento di carattere straordinario per l'acquisto di attrezzature didattiche ed arredamenti, come da allegata tabella;

es ist als angemessen erachtet, im Rahmen der finanzielle Verfügbarkeit auf dem entsprechenden Kapitel, genannte Ansuchen zu genehmigen, um ein einwandfreien Funktionieren der Schulen zu gewährleisten, da dieselben mit den ordentlichen Einnahmen nicht in der Lage sind die Kosten zu übernehmen;

è ritenuto opportuno, nell'ambito delle disponibilità finanziarie presenti sul relativo capitolo, accogliere le richieste di finanziamento delle scuole di cui all'allegato elenco in quanto i mezzi richiesti sono necessari per un regolare funzionamento delle scuole richiedenti, alla cui spesa non potrebbero far fronte con le entrate ordinarie;

es wurde die Angemessenheit der Anträge und der Finanzierbarkeiten bewertet;

è stata valutata la congruità delle richieste e degli importi finanziabili;

in der Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, sind die an den Schulen zustehenden Beträge für einen Gesamtbetrag von 140.000,00 Euro angegeben;

nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, sono indicati gli importi spettanti alle scuole, per un importo complessivo di Euro 140.000,00;

verfügt

decreta

1. die Gewährung laut beiliegender Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, an den italienischen Schulen der Beträge, die neben jeder einzelnen

1. l'assegnazione alle scuole italiane indicate nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, degli importi indicati a fianco di ciascuna di esse, per

Einrichtung angegeben sind, aus den in der Präambel angeführten Gründen, für einen Gesamtbetrag von 140.000,00 Euro;

le motivazioni di cui in premessa, per un importo complessivo di Euro 140.000,00;

2. genannte Beträge nach erfolgter Genehmigung dieses Dekretes auszuführen;

2. la liquidazione di detti fondi ad avvenuta approvazione del presente decreto;

3. den Gesamtbetrag von 140.000,00 Euro dem Kap. U04022.0600 des Verwaltungshaushaltes 2017 anzulasten.

3. l'impegno di Euro 140.000,00 sul cap. U04022.0600 del bilancio finanziario gestionale 2017.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
REGGENTE

Dott. Tonino Tuttolomondo

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170007978

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 12/2000, art.12 LG 12/2000, Art.12			DGP 1028/2015 BLR 1028/2015				17.4 Ufficio finanziamento scolastico 17.4 Amt für Schulfinanzierung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U04022.0600	79552	90023340210	90023340210	16.01.2017		4.500,00		4.500,00	0,00		0,00
	17	2017	IST.PLURICOMPENSIVO VIPITENO - ALTA VAL D'ISARCO	PIAZZA CITTA' 5 - VIPITENO			4.500,00	0,00				
			MACCHINA PULIZIA PAVIMENTI - BODENREINIGUNGSMASCHINE									
002	U04022.0600	78022	81007360217	81007360217	16.01.2017		58.000,00		23.000,00	0,00		0,00
	17	2017	IST.PLURICOMPENSIVO BRUNICO - VAL PUSTERIA	V. J. FERRARI 16 - BRUNICO			23.000,00	0,00				
			ATTREZZATURE LABORATORI, PALESTRA E OSSERVATORIO ECONOMICO - AUSSTATTUNGEN LABORS,TURNHALLE UND STERNWARTE									
003	U04022.0600	78701	82013040215	82013040215	16.01.2017		14.900,00		13.000,00	0,00		0,00
	17	2017	ISTITUTODI ISTRUZIONE SECONDARIA DI II.GRADO "GANDHI" - MERANO	VIA KARL WOLF 38 - MERANO			13.000,00	0,00				
			IMPIANTO AUDIO-VIDEO, ATTREZZATURE LABORATORI - AUDIO-VIDEO-SYSTEM, AUSSTATTUNGEN LABORS									
004	U04022.0600	78635	80006520219	80006520219	21.12.2016		128.000,00		68.000,00	0,00		0,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J170007978

	17	2017	IST.ISTRUZ.SECONDARIA II.GRADO G.GALILEI - BOLZANO	VIA L. CADORNA 14 - BOLZANO		68.000,00	0,00					
			RINNOVO E POTENZIAMENTO LABORATORI - ERNEUERUNG UND VERBESSERUNG VON LABORS									
005	U04022.0600	78699	80003400217	80003400217	31.01.2017	39.600,00		24.000,00	0,00		0,00	
	17	2017	LICEO "G.PASCOLI" - BOLZANO	VIA G. DELEDDA 4 - BOLZANO		24.000,00	0,00					
			AUDIO-VIDEO-SYSTEM, STRUMENTO MUSICALE - AUDIO-VIDEO-SYSTEM, MUSIKINSTRUMENT									
006	U04022.0600	78696	80006860219	80006860219	27.02.2017	6.700,00		4.700,00	0,00		0,00	
	17	2017	I.T.COSTRUZIONI, AMBIENTE E TERRITORIO "A.E P.DELAI" - BOLZANO	VIA CADORNA 16 - BOLZANO		4.700,00	0,00					
			STAMPANTE A3, IMPIANTO AUDIO-VIDEO AULA MAGNA - A3 DRUCKER, AUDIO-VIDEO-SYSTEM AULA MAGNA									
007	U04022.0600	78707	80002460212	80002460212	27.02.2017	2.800,00		2.800,00	0,00		0,00	
	17	2017	LICEO "G.CARDUCCI" - BOLZANO	VIA MANCI 8 - BOLZANO		2.800,00	0,00					
			TELECAMERA DIGITALE E STAMPANTI A3 - DIGITAL-KAMERA UND A3 DRUCKER									
Totale attuale - Gesamtbetrag:								140.000,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 140.000,00 - cap. U04022.0600

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	POMARO CARLO	05/05/2017
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	TUTTOLOMONDO TONINO	05/05/2017
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	30/05/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Carlo Pomaro
codice fiscale: IT:PMRCRL55B15A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1161141
data scadenza certificato: 01/09/2018 00.00.00*

*nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: IT:NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3831697
data scadenza certificato: 28/03/2020 00.00.00*

Am 21/08/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo
codice fiscale: IT:TTTTNN75M21A089P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2629934
data scadenza certificato: 05/10/2019 00.00.00*

Copia prodotta in data 21/08/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

05/05/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma